



IMPRESSA Z9 One Touch TFT

חברת הפעלה מקוצרת



י. פפר בע"מ

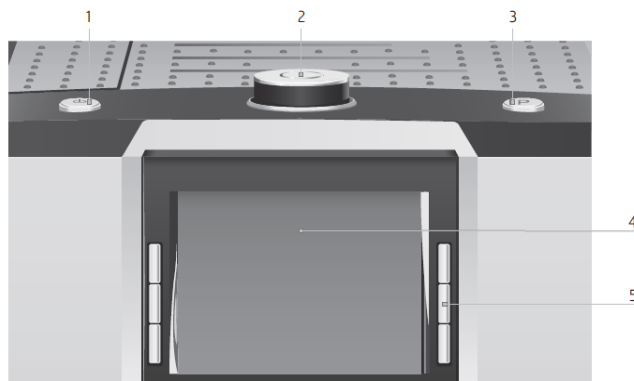
03-5330554 :פקס 03-5335038 :טל' 9 א.ת.חדש אור יהודה

www.juraisrael.co.il

www.feffer.co.il



- | | | | |
|---|-----------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | מכסה מיכל הפולים | 8 | מתג לקביעת דרגת הטחינה |
| 2 | מכסה מיכל המים | 9 | מיכל פולים עם מכסה לשמירת הארומה |
| 3 | מיכל מים | 10 | מכסה משפך המילוי |
| 4 | מתג הפעלה וכבל אספקת החשמל (בצד המכונה) | 11 | משפך למילוי באבקת קפה טחון מראש |
| 5 | קפוצ'ינטור מתכוונן לגובה | 12 | צינורית מים חמים |
| 6 | מיכל עוגיות קפה משומשות | 13 | יחידת מזיגת קפה מתכווננת לגובה ולרוחב |
| 7 | מגשית טיפוף | 14 | משטח ספלים |



- | בחזית | בחלק העליון של המכונה |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| מסך | 1 מקש ההפעלה (on/off) |
| מקשים "עודיים" – תפקיד המקש תלוי במה שמוצג במסך | 2 כפתור הפעלה מסתובב |
| | 3 P מקש תיכנות |

לתשומת לב כם, קריאת מדריך ההפעלה המקוצר אי ננה מחליפה את קריאת המדריך המלא. יש לשמור חוברת זו לשימוש עתידי.



הדלקת המכונה

תנאי מקדים: המכונה הודלקה באמצעות מתג ההפעלה המצוי בצד הימני של המכונה.

- ◀ הניחו כלי קיבול מתחת ליחידת מזיגת הקפה.
- ◀ לחצו על מקש ההפעלה (on/off) כדי להדליק את המכונה.
- על המסך יופיע **Welcome to JURA**. המכונה מתחממת. **Machine is heating**
- על המסך יופיע **press the Rotary Switch**. כפתור ההפעלה המסתובב יידלק.
- ◀ לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב.
- Machine is rinsing**.
- המכונה תחל בפעולת שטיפה מים יוזרמו דרך יחידת מזיגת הקפה. השטיפה תיפסק באופן אוטומטי.
- על המסך יופיע **Please select product**, המכונה מוכנה עתה לשימוש.



הכנת משקאות - כללי

- i** ניתן להפסיק את פעולת ההכנה בכל שלב שהוא באמצעות לחיצה על מקש כלשהו.
- i** ניתן לשנות את כמות המים במהלך ההכנה באמצעות סיבוב כפתור ההפעלה המסתובב
- i** ניתן לתכנת הגדרות קבועות לכל המשקאות באמצעות מצב התיכנות (ראו בפרק 4 במדריך המלא Permanent settings in programming mode – Product settings). לדוגמא: ניתן לבחור את **דרגת החוזק של הקפה** של כל ספל בנפרד: חלש במיוחד (extra mild), חלש (mild), רגיל (normal), חזק (strong), או חזק במיוחד (extra strong).

קיימות שלוש דרכים להכנת משקאות קפה, חלב או מים חמים:

- **בלחיצת כפתור** – פשוט לחצו את מקש ההכנה התואם את המשקה אותו מרוצים להכין, כפי שמופיע על גבי הצג (מסך ההפעלה Start screen). המשקאות המוצגים הם:

★ Espresso - אספרסו	★ Latte Macchiato – לאטה מקיאטו
★ Coffee – קפה	★ Hot water – מים חמים
★ Cappuccino – קפוצ'ינו	★ 1 Portion milk – 1 מנת חלב

- **בסיבוב כפתור ההפעלה המסתובב** – על גבי הצג מופיעים רק חלק מסוגי המשקאות שניתן להכין. כאשר מסובבים את כפתור ההפעלה המסתובב, יופיעו משקאות נוספים. סובבו את כפתור ההפעלה עד שהמשקה אותו ברצונכם להכין יהיה בפקוס. לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב או על מקש ההכנה **prepare** כדי להכין. המשקאות הוספים אותם ניתן להכין הם:

★ Ristretto – ריסטרטו (אספרסו קצר)	★ 2 Coffee – 2 ספלי קפוצ'ינו
★ 2 Ristretti – 2 ספלי ריסטרטו	★ Special Coffee – משקה קפה מיוחד
★ 2 Espresso – 2 ספלי אספרסו	

- **Coffee à la carte** – לחצו לחיצה קצרה על כפתור ההפעלה המסתובב כדי להיכנס למצב Coffee à la carte. במצב זה ניתן לבחור את דרגת החוזק של הקפה ואת הכמות לפני שמתחילים בהכנה.

i המכונה תצא ממצב הבחירה באמצעות כפתור ההפעלה המסתובב או ממצב Coffee à la carte באופן אוטומטי אם פעולת ההכנה לא תתחיל תוך 5 שניות.

i ניתן להקצות מקשים ייעודיים עבור משקאות הקפה האהובים עליכם (ראו בפרק 4 במדריך המלא Permanent settings in programming mode – Adding products to the start screen).

הכנת אספרסו וקפה

תנאי מקדים: על הצג מופיע **Please select product**.

- ◀ הניחו ספל מתחת ליחידת מזיגת הקפה.
- ◀ לחצו על מקש הקפה **Coffee** [או על מקש האספרסו **Espresso**] שעל גבי המסך. חליטת הקפה תתחיל. כמות המים שנקבעה מראש תוזרם אל תוך הספל.
- ◀ ההכנה תיפסק אוטומטית ועל המסך יופיע **Please select product**.



הכנת שני ספלים של אספרסו או קפה

כדי להכין 2 ספלים ניתן להשתמש ללחץ פעמיים על כפתור ההכנה של המשקה. בתוך 2 שניות או לבחור באופציה של 2 ספלים באמצעות כפתור ההפעלה המסתובב.

הכנת לאטה מקיאטו או קפוצ'ינו

מכונת הקפה **IMPRESSA Z9** שברשותכם יכולה להכין קפוצ'ינו או לאטה מקיאטו בלחיצת כפתור אחת, מבלי שתאלצו להזיז את הספל ממקומו.

להכנת ספל לאטה מקיאטו (לדוגמה) פעלו על פי ההנחיות הבאות:

תנאי מקדים: על הצג מופיע **Please select product**. החלב מחובר לקפוצ'ינטור.

◀ הניחו ספל מתחת לקפוצ'ינטור.

i חשוב לוודא שמפילס החלב אינו גבוה יותר מהחיבור של צינורית החלב שעל הקפוצ'ינטור.



◀ סובבו את החוגה שעל הקפוצ'ינטור למצב הקצפת חלב.

◀ לחץ על מקש הלאטה מקיאטו **Latte macchiato**. החלב מוקצף.

i ישנה השהייה קצרה במהלכה החלב החם נפרד מן הקצף. כך נוצר מראה השכבות האופייני למשקה הלאטה מקיאטו. ניתן להגדיר את משך ההשייה באמצעות מצב התיכנות (ראו במדריך המלא בפרק 4 – Permanent Product settings in programming mode).

◀ הכנת הקפה מתחילה. כמות המים שהוגדרה מראש תוזרם לתוך הספל. ההכנה תיפסק אוטומטית ועל המסך יופיע **Please select product**.

כדי להבטיח פעולה תקינה של הקפוצ'ינטור לאורך זמן, יש לשטוף אותו ולנקותו מדי יום, כמוסבר בהמשך. ניתן למצוא מידע נוסף במדריך תמלא בפרק 5: "Maintenance – Rinsing The Cappuccino Frother".

שטיפת המכונה

ניתן להתחיל בפעולת שטיפה בכל עת באופן ידני.

תנאי מקדים: על המסך יופיע **Please select product**.

- ◀ הניחו מיכל קיבול מתחת ליחידת מזיגת הקפה.
- ◀ לחצו על מקש P.

Maintenance status (1/7)

- ◀ סובבו את כפתור ההפעלה המסתובב עד שיופיע **Maintenance status (2/7)**
- ◀ לחצו על מקש **Rinse the coffee system** כדי להתחיל את פעולת השטיפה.

Machine is rinsing, מים יוזרמו דרך יחידת מזיגת הקפה השטיפה תיפסק באופן אוטומטי.

על המסך יופיע **Please select product**.



שטיפת הקפוצ'ינטור

על מנת להבטיח את פעולתו התקינה של הקפוצ'ינטור, יש לשטוף אותו **לאחר כל** שימוש בחלב. המכונה תתריע בדבר הצורך בשטיפת הקפוצ'ינטור.

תנאי מקדים: על הצג יופיע **Rinse the milk system** וכפתור ההפעלה המסתובב יידלק.

- ◀ הניחו כלי קיבול מתחת לקפוצ'ינטור.
- ◀ לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב.
- ◀ **Milk system is being rinsed**, מים מוזרמים דרך הקפוצ'ינטור. השטיפה תיפסק אוטומטית.

על המסך יופיע **Please select product**.



ניקוי הקפוצ'ינטור

על מנת לוודא את פעולתו התקינה של הקפוצ'ינטור, יש לנקותו **באופן שוטף מדי יום** אם נעשה בו שימוש עם חלב. המכונה **לא תתריע** בדבר הצורך לבצע שטיפה של הקפוצ'ינטור.

אזהרה
שימוש בחומר ניקוי לא מתאים עשוי להזיק למכונה או שעלול להותיר שאריות במים. יש להשתמש אך ורק במוצרי התחזוקה והניקוי המקוריים מתוצרת JURA.

לרכישת הנוזל לניקוי הקפוצ'ינטור אנא פנה ליבואן המורשה, י. פפר בע"מ, או לאחד המשווקים המורשים.





תנאי מקדים: על המסך מופיע **Please select product**

- ◀ לחצו על מקש P.
- ◀ **Maintenance status (1/7)**
- ◀ לחצו על מקש **Clean the milk system**
- ◀ **Approximate duration 2 min**

P

- ◀ לחצו על מקש **start**
- ◀ **Use only original JURA maintenance products!**
- ◀ לחצו שוב על מקש **start**
- ◀ על המסך יופיע **Cleaning agent for milk system**
- ◀ מלאו מיכל ב- 250 מ"ל מים נקיים והוסיפו פקק אחד (15 מ"ל) של הנוזל לניקוי הקפוצ'ינטור.
- ◀ טיבלו בתמיסה את צינורית החלב.



- ◀ סובבו את החוגה שעל הקפוצ'ינטור למצב הקצפת חלב או למצב חלב  
- ◀ הניחו כלי קיבול נוסף מתחת קפוצ'ינטור.
- ◀ לחצו על מקש **Next**.
- ◀ **Milk system is being cleaned**, מים יוזרמו דרך הקפוצ'ינטור.
- ◀ **Water for cleaning milk system**
- ◀ שטפו את כלי הקיבול שבו היתה התמיסה ביסודיות ומלאו אותו ב- 250 מ"ל מים. טיבלו את צינורית החלב במים.
- ◀ רוקנו את הכלי הנוסף והחזירו אותו אל מתחת לקפוצ'ינטור.
- ◀ לחצו על מקש **Next**.
- ◀ **Milk system is being cleaned**, מים יוזרמו דרך הקפוצ'ינטור והצינורית. הפעולה תיפסק אוטומטית.
- ◀ על המסך יופיע **Please select product**.



פירוק הקפוצ'ינטור

- ◀ מישכו בעדינות כלפי מטה את הקפוצ'ינטור והרחיקו אותו מן המכונה.
- ◀ פרקו את הקפוצ'ינטור לחלקיו כמתואר באיור.
- ◀ שטפו את כל החלקים היטב מתחת לזרם מים. במידה ויש שאריות של חלב מיובש, טיבלו את החלקים בשמפו לניקוי הקפוצ'ינטור ואז שיטפו היטב במים.
- ◀ הרכיבו בחזרה את החלקים של הקפוצ'ינטור.
- ◀ **וודאו כי כל החלקים הבודדים מחוברים היטב.**
- ◀ חברו את הקפוצ'ינטור בחזרה למקומו.



החלפת הפילטר

אם הנכם משתמשים בפילטר **CLARIS Blue** אין צורך לבצע פעולה של הסרת אבנית מן המכונה

לאחר הפקת 50 ליטר מים או מדי חודשיים, הפילטר מאבד מעילותו. על התצוגה תופיע באופן אוטומטי תזכורת להחלפת הפילטר. לחילופין, ניתן לעקוב אחר הזמן החולף עד להחלפת הפילטר על פי התצוגה על לוח התאריך על התופסן של המחסנית.

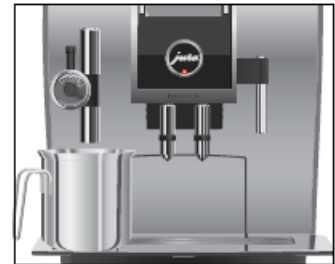
i


אם הפילטר לא הופעל במצב התכניות, לא תופיע הודעה בדבר הצורך להחליפו.


i

תנאי מקדים: על המסך מופיע **Change the filter** והמקש P נדלק.

- ◀ לחצו על מקש P.
- Maintenance status (1/7)
- ◀ לחצו על המקש Change the filter
- Approximate duration 2 min
- ◀ לחצו על מקש Start
- Use only original JURA maintenance products!
- ◀ לחצו שוב על מקש Start
- ◀ על המסך יופיע Change filter
- ◀ הפרידו את מיכל המים מן המכונה ורוקנו אותה.
- ◀ פיתחו את התופסן של הפילטר והוציאו את הפילטר הישן ואת המאריך שלו..
- ◀ הצמידו את המאריך לחלק העליון של הפילטר החדש.
- ◀ התקינו את הפילטר החדש במיכל המים תוך כדי הפעלת לחץ קל
- ◀ סיגרו את התופסן עד להישמע צליל נקישה.
- ◀ מלאו את מיכל המים במי ברז קרים וטריים והחזירו אותו למקום.
- ◀ הניחו כלי קיבול של לפחות 500 מ"ל מתחת לקפוצ'ינטור.
- ◀ לחצו על מקש Next.
- ◀ Filter us being rinsed. מים יוזרמו דרך הקפוצ'ינטור.
- ◀ השטיפה תיפסק אוטומטית.
- ◀ על המסך יופיע Please select product .



ניתן להפסיק את תהליך השטיפה של הפילטר בכל שלב ע"י לחיצה על מקש כלשהו. לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב  על מנת להמשיך בשטיפת הפילטר.


 צבע המים עשוי להיות עכור במקצת. אין בכל כל סיכון שהוא לבריאות ואין לכך כל השפעה על הטעם.


ניקוי המכונה

לאחר הפקת 220 ספלי קפה או לאחר ביצוע 80 מחזורי שטיפה בהדלקת המכונה, המכונה תודיע כי יש צורך לנקותה.


אזהרה **יש להשתמש אך ורק במוצרי התחזוקה והניקוי המקוריים מתוצרת JURA.** אין להשתמש בחומר ניקוי לא מתאים, שכן הדבר עלול להזיק למכונה ו/או להותיר שאריות במים.

תהליך הניקוי נמשך כ- 20 דקות.

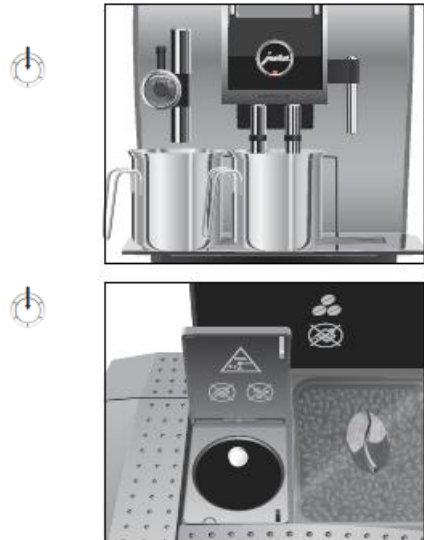
 אין להפריע או להפסיק את מהלך פעולת הניקוי שכן איכות הניקוי תיפגע.

 לרכישת טבליות ניקוי אנא פנה ליבואן המורשה, י. פפר בע"מ או לאחד המשווקים המורשים.

תנאי מקדים: על המסך מופיע Clean Machine והמקש P נדלק.

- ◀ לחצו על מקש P.
- Maintenance status (1/7) 
- ◀ לחצו על המקש Clean
- Approximate duration 20 min
- ◀ לחצו על מקש Start
- Use only original JURA maintenance products!

- ◀ לחצו שוב על מקש **Start**
- ◀ **Empty coffee grounds container**
רוקנו את מגשית הטיפטוף ואת מיכל עוגיות הקפה המשומשות והחזירו אותם חזרה למקומם.
- ◀ **Press the Rotary Switch**, כפתור ההפעלה המסתובב יידלק.
הניחו כלי קיבול של לפחות 500 מ"ל מתחת לקפוצ'ינטור וכלי קיבול נוסף מתחת ליחידת מזיגת הקפה.
- ◀ לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב.
- ◀ **Machine is being cleaned** מים יוזרמו דרך יחידת מזיגת הקפה.
- ◀ השטיפה תיפסק ועל המסך יופיע **Add cleaning tablet**
- ◀ פתחו את המכסה של משפך המילוי באבקת הקפה הטחון.
- ◀ הכניסו למשפך טבלית ניקוי של JURA.
- ◀ סיגרו את המכסה של המשפך.
- ◀ **Press the Rotary Switch**, כפתור ההפעלה המסתובב יידלק.
- ◀ לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב.
- ◀ **Machine is being cleaned**, מים יזרמו מספר פעמים לסירוגין דרך יחידת מזיגת הקפה ודרך הקפוצ'ינטור.
- ◀ הפעולה תיפסק, על המסך יופיע **Empty coffee grounds container**.
- ◀ רוקנו את מגשית הטיפטוף ואת מיכל עוגיות הקפה המשומש והחזירו אותם למקומם.
- ◀ פעולת הניקוי הסתיימה. על המסך יופיע **Please select product**.



הסרת אבנית

במהלך הזמן מצטברות במכונה שאריות של אבנית. במקרה הצורך, המכונה תתריע באופן אוטומטי על כך שיש לבצע פעולה של הסרת אבנית. מידת ההצטברות של האבנית תלויה בדרגת הקושי של המים.

◀ יש למנוע מגע של מסיר האבנית עם העיניים והעור, שכן עלול להיגרם גירוי.	זהירות
◀ במקרה של מגע עם העור, יש לשטוף באופן מיידי תחת מים זורמים.	
◀ במקרה של מגע של החומר עם העיניים, יש לפנות לרופא.	
שימוש בחומר לא מתאים להסרת האבנית עשוי להזיק למכונה או שעלול להותיר שאריות במים.	זהירות
◀ יש להשתמש אך ורק במוצרי התחזוקה והניקוי המקוריים מתוצרת JURA.	
אין להפסיק את מהלך פעולת הסרת האבנית שכן המכונה עלולה להינזק.	
◀ יש לאפשר לתהליך הסרת האבנית להסתיים ללא כל הפרעה.	אזהרה
יש למנוע התזה או טיפטוף של מסיר האבנית על פני משטחים רגישים.	אזהרה
במקרה של התזה, יש לנגב באופן מיידי.	

הסרת האבנית נמשכת כ- 45 דקות.

לרכישת טבליות להסרת אבנית אנא פנה ליבואן! פפר בע"מ או לאחד המשווקים המורשים.

במידה והפילטר CLARIS Blue מותקן ומופעל אין צורך לבצע פעולת הסרת אבנית.

תנאי מקדים: על המסך מופיע **Decalcify Machine** והמקש P נדלק.

◀ לחצו על המקש P.

Maintenance status (1/7)

◀ לחצו על המקש **Descale**

Approximate duration 45 min

◀ לחצו על מקש **Start**

Use only original JURA maintenance products!

◀ לחצו שוב על מקש **Start**

Empty drip tray

◀ רוקנו את מגשית הטיפטוף ואת מיכל עוגיות הקפה המשמשות והחזירו אותם חזרה למקומם.

Pour descaling agent into water tank

◀ הפרידו את מיכל המים מן המכונה ורוקנו אותו.

◀ המיסו לחלוטין את תוכנה של מחסנית אחת (3 טבליות להסרת אבנית של JURA) במיכל המכיל 500 מ"ל מים. זה עשוי להימשך מספר דקות.

◀ שיפכו את התמיסה לתוך מיכל המים הריק.

◀ החזירו את מיכל המים חזרה למכונה.

Press the Rotary Switch, כפתור ההפעלה המסתובב יידלק.

◀ הפרידו בזהירות את הקפוצ'ינטור מן המכונה.

◀ הניחו כלי קיבול של לפחות 500 מ"ל מתחת למקום אליו היה מחובר הקפוצ'ינטור, וכלי קיבול נוסף מתחת לצינורית המים החמים.

◀ לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב.

◀ **Machine is being descaled**, מים יזרמו מספר פעמים לסירוגין דרך מקום החיבור של הקפוצ'ינטור ודרך צינורית המים החמים.

◀ השטיפה תיפסק ועל המסך יופיע **Empty drip tray**

◀ רוקנו את מגשית הטיפטוף ומיכל עוגיות הקפה והחזירו אותם למקומם.

◀ רוקנו את שני כלי הקיבול.

Fill water tank

◀ הפרידו את מיכל המים מן המכונה ושיטפו אותו ביסודיות.

◀ מלאו את מיכל המים במי ברז קרים וטריים והחזירו אותו למקום.

Press the Rotary Switch, כפתור ההפעלה המסתובב יידלק

◀ הרכיבו את הקפוצ'ינטור חזרה למקומו.

◀ הניחו כלי קיבול מתחת לקפוצ'ינטור, מתחת ליחידת מזיגת הקפה וכלי נוסף מתחת לצינורית המים החמים.

◀ לחצו על כפתור ההפעלה המסתובב.

◀ **Machine is being descaled**, מים יזרמו מספר פעמים לסירוגין דרך הקפוצ'ינטור ודרך צינורית המים החמים.

Machine is heating

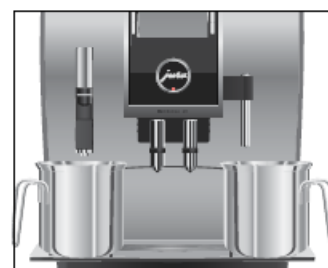
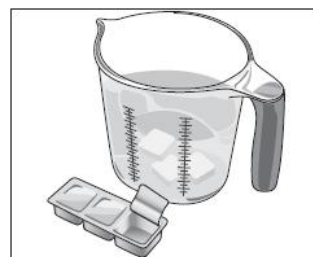
Machine is rinsing, מים יזרמו דרך יחידת מזיגת הקפה.

Empty drip tray השטיפה תיפסק אוטומטית ועל המסך יופיע

◀ רוקנו את מגשית הטיפטוף ומיכל עוגיות הקפה והחזירו אותם למקומם.

פעולת הסרת האבנית הסתיימה. על המסך יופיע **Please select product**.

P



אם תהליך הסרת האבנית נפסק באופן בלתי צפוי, יש לשטוף את מיכל המים ביסודיות



מידע בטיחותי

- אסור למלא את המכונה בקפה נמס, באבקת שוקו או בקפה בטעמים או מצופה סוכר.
- אסור למלא את מיכל המים במים חמים או רותחים.
- השגח על ילדים בעת השימוש במכשירי חשמל.
- השימוש במכונת הקפה ייעשה רק על ידי אדם מיומן בשימוש בה.
- לעולם אל תשתמש במכונת קפה פגומה או במכונת קפה בעלת כבלים חשמליים פגומים.
- אסור לטבול את מכונת הקפה במים.
- אין לחשוף את מכונת הקפה לפגע מזג האוויר (גשם, שלג, קיפאון).
- לעולם אין לגעת במכונה בידיים רטובות.
- התקן את המכונה על משטח יציב ומאוזן העמיד בפני מים שעלולים לדלוף. לעולם אל תניח אותה על משטח חם (כגון תנור בישול). שים לב כי המכונה מותקנת במקום שאינו נגיש לילדים או לחיות מחמד.
- אם אינך משתמש במכונה במשך פרק זמן ארוך (כגון: עקב יציאה ל חופשה) נתק תמיד את התקע מן החשמל.
- נתק תמיד את התקע החשמלי מן השקע בעת ניקוי המכונה.
- אל תמשוך בכבל החשמל או במכונה עצמה כדי לנתק את התקע מן השקע.
- אין לפתוח או לנסות לתקן את המכונה בעצמך! על כל תיקון להתבצע אך ורק ע"י הסוכן המורשה תוך שימוש בחלפים ובאביזרים מקוריים.
- שים לב כי לא קיימת סכנה של מעידה בשל הכבל החשמלי.
- אין להכניס את המכונה או חלק כלשהו ממנה במדיח כלים.
- יש להתקין את המכונה במיקום בו יש זרימת אויר טובה על מנת למנוע חימום יתר של המכונה.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי למנוע סיכון, יש להחליפו רק במעבדת שירות המאושרת ע"י היצרן/יבואן.

בדיקת המתח

המתח החשמלי של המכונה מכוון במפעל. בדוק האם אכן כיוון המתח, המצוין על מדבקה בבסיס המכונה תואם את המתח הנהוג במדינתך (220V).

בדיקת הנתיך החשמלי

המכונה מופעלת בזרם של 10 אמפר. וודא כי לנתיך החשמלי אכן יש את הקיבולת המתאימה.